

服務學習指南

社區合作夥伴手冊

香港浸會大學
創新服務學習中心



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



創意研究院
Institute of Creativity



CENTRE FOR
INNOVATIVE
SERVICE-LEARNING
創新服務學習中心

1. 簡介

1.1. 關於浸大

香港浸會大學（浸大）竭力提供優質教育，為年輕人裝備廿一世紀必需的創新和創意思維技能，從而得到社區的廣泛認同。我們致力於培育畢業生，令他們能學以致用，立足於社會，貢獻香港以至國際社會。

關懷備至

我們致力於培養畢業生學以致用、聯繫社會，服務香港乃至國際。

創意思維

我們鼓勵學生突破框架思考，幫助他們重新構建自己，成為廿一世紀富有創意的創新人才。

面向國際

我們的服務不局限於本地社區，學生更以卓越的博雅教育與服務實踐，以配合香港、國家、亞洲區，以至全球的整體發展。

1.2. 關於創新服務學習中心

浸大努力推展服務學習（SL），希望在 2023 年前為每位願意參與服務學習的學生提供至少一次相關機會。為實現此計劃，大學在 2017 年 12 月成立了創新服務學習中心（簡稱中心），以聯繫各學系與社區合作夥伴，促成跨學科團隊，並為學生和教職員提供適當的訓練和支援。

創新服務學習中心致力支援及發展服務學習的機會，以回應社會需要，促進社會改變。透過籌劃、實踐和反思服務經驗，我們盡力給予學生最佳學習體驗以提升全人發展，推廣公民參與和道德教育，並使學生獲得使命感。

資源與支援

中心以服務學習為核心，支持創新的學術活動。中心在大學和社區之間扮演橋樑角色，我們會透過以下方式支援社區合作夥伴：

- 發掘具合作潛力的學系，促成跟教員的協作會議
- 協助計劃及發展服務學習項目
- 提供行政和後勤支援
- 為學生進行服務前的培訓

1.3.服務學習是甚麼？

服務學習 (SL) 是一個極具影響力的教育模式，可以有效地為學生建立公民身分、投入職場和人生作好準備 (喬治·庫，2008)¹。服務學習有別於其他形式的體驗式學習，不但結合社區服務和學習活動，亦重視為學生和社區帶來益處 (安德魯·弗爾科，1996)²。服務學習推動學生參與各種回應人類和社會需要的活動，並提供機會，讓學生有系統地反思預期的學習成果 (芭芭拉·雅各比，1996)³。

下表展示了服務學習課程的組成要素和學習目標。

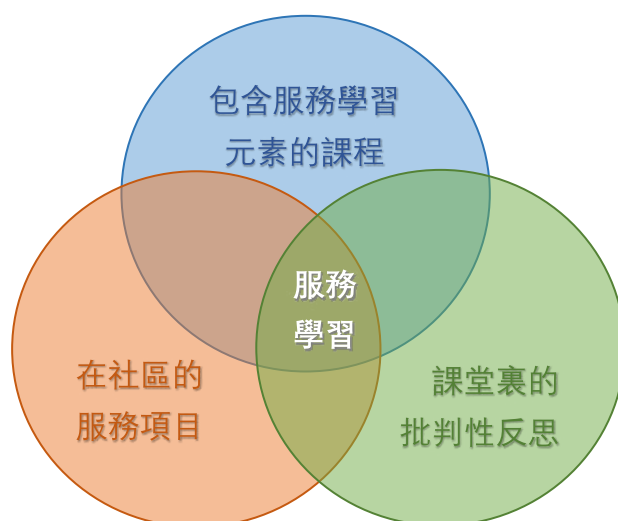


圖 1: 服務學習的組成要素



圖 2: 服務學習與其他形式的服務和學習之比較

¹ 喬治·庫. (2008) 節錄自“高影響力的教育實踐：是甚麼，誰可接觸，以及它們為何重要”. 美國學院與大學協會.

² 安德魯·弗爾科. (1996) 服務學習：均衡的體驗式教育方法.

³ 芭芭拉·雅各比. (1996) 高等教育中的服務學習：概念與實踐. *Jossey-Bass 高等及成人教育系列*. Jossey-Bass 出版社，三藩市 Sansome 街 350 號，CA 94104.

1.4. 服務學習不包括甚麼？

服務學習與其他體驗式學習之對比：

	義工服務	非政府機構實習	課程中的服務學習
目的	讓學生接觸社群，並培養共通能力	讓學生體驗職場生活，學習不同技能，為將來就業作出準備	融合課程的教學目標與相關社區服務，增強學生對課程內容的認識
受惠群體	主要令非政府機構獲得額外人力資源	主要讓學生獲得工作經驗	學生與社區合作夥伴都能受惠，實現雙贏
關係	負責人與義工	僱主/上司與僱員（學生）	合作夥伴（非政府機構是共同教育者）
督導	主要由非政機構負責分配任務和督導義工	主要由僱主負責檢視實習生工作進度，並給予反饋	社區合作夥伴與課程導師共同檢視學生進度，並給予反饋和建議
工作性質	協助非政府機構完成工作，過程中或許需應用專業和學術知識	運用學術知識完成工作，但未必能夠滿足社群需求	運用學術知識應對社區需要
時期	取決於服務性質	時期較長（100至300小時）	時期比實習短
學術課堂	非強制	取決於課程需要	基於學術課程
準備工作	取決於非政府機構	取決於課程需要	提供服務前訓練，例如服務態度、服務規劃、溝通技巧訓練等
課程學分	大部分不計算學分	可能計算或不計算學分	計算學分
反思	非強制	非強制	具系統性的反思（包括服務前、服務中期和服務後反思）
慶祝活動	非強制	非強制	完成服務學習後的回顧報告

1.5. 香港浸會大學的服務學習

浸大採納多元創新服務學習模式以鼓勵學生和教師運用學術知識和技能，應對社區需要。浸大以常規課程為基礎，加入了具意義的服務項目，為人類公眾利益作出貢獻的同時，亦豐富了學生的學習，促進學生的個人成長。有組織的服務學習機會直接納入常規課程大綱，讓學生在作為公民及全人發展的經驗中作出反思，並在本地、國家及全球實踐他們所理解的學術研究及社區服務的關係。

服務項目種類

服務項目可以是：

- 直接服務：學生參與面對面服務項目，直接影響服務對象；
- 間接服務：學生參與對社區有明顯益處的項目，而學生不一定要跟相關的人共事；
- 研究型服務：學生以研究來解決社區問題或帶來社會改變；
- 倡議型服務：學生就具體問題教育公眾，旨在引起關注及鼓勵公眾參與。

學生需至少參與**十個小時**的服務，包括準備工作以及提供直接服務予對象群組。

服務學習項目舉例

1. 中醫學系學生於長者院舍提供醫療按摩推拿服務，舒緩長者痛症。
2. 化學系學生回收剩食物並進行食品安全測試，確保食品的安全。
3. 電影系學生製作紀錄片以引起公眾對少數族裔的關注。

2. 社區合作夥伴

2.1. 社區合作夥伴的角色與責任

1. 規劃與準備

課程導師與社區夥伴之間的互相理解對於服務學習課程成功的關鍵。社區合作夥伴能表明需求、釐清學生及其課程作業如何輔助相關工作，尤其重要。故需儘早與課程導師協商項目要求和時間安排。

2. 服務前導引

包括以下幾點：

- 機構背景資料（例如：使命、願景以及職責）
- 對學生的期望
- 對象群體的需要
- 服務項目的詳細資料，以及學生參與的方式
- 與服務對象相處的注意事項

3. 培訓

學生可能會不熟悉服務對象，或缺乏與服務項目相關的技巧。故學生需要參與特定的培訓，以確保他們獲得有關其任務的知識。

4. 督導

向學生提供反饋，令學生懂得如何改進。同時澄清問題，以免學生對服務對象產生任何誤解和/或偏見。

5. 反思

反思是服務學習課程的關鍵部分。你可與學生私下交談，了解他們參與機構工作的體驗以及取得的學習成果。

6. 評估

課程導師及創新服務學習中心都很重視社區合作夥伴的意見。服務學習項目完成後，我們會邀請社區合作夥伴給予評價，以探討成功因素及改善空間。

2.2. 成為社區合作夥伴的好處

- 連繫大學資源，並得到擁有經驗技能的學生
- 為人力資源注入新的動力
- 配合學生的創意，針對社會需要，一同創建有意義的項目

2.3. 與學生合作的建議

1. 管理期望

學生和社區合作夥伴對服務學習項目都抱有期望。所以透過與學生溝通，可了解他們希望在項目中達成何種學習目標；同時可讓學生知道你的期望，讓他們了解自己在項目之中應該怎樣做和作出貢獻。

2. 謹記服務學習有別於實習及社區工作

學生是服務學習者。他們與社區合作，並從中學習。所以項目首要是讓學生學習相關的社會議題、服務對象的特色及機構的社會影響等。

3. 著重學生的學術知識

與義工和實習不同，學生在課程中學到的特定知識需與項目相關。學生能否獲得成功感，關鍵在於知識的運用。

4. 與學生一同處理問題

社區合作夥伴無疑比學生更熟悉社區或服務對象。與學生一起評估社區需要、改進服務項目，能讓學生對社區有更深入的了解，並對項目更有熱誠。

5. 欣賞學生的付出

學生和所有人一樣，都希望付出會受到賞識。感謝電郵或心意卡會讓他們倍感鼓舞。

6. 成為一位良師

有些學生可能不太熟悉服務學習。社區合作夥伴也是領導學生執行服務項目的導師，在學生的學習過程中扮演著重要角色，並往往影響項目的成敗。

7. 根據校曆制訂計劃

學生必須在學期內完成服務項目。以下是有關浸大校曆的資料：

第一學期：九月的第一個週至十二月的第一週

第二學期：一月的第三週至四月的第四週

2.4. 風險因素與管理

1. 受傷或意外

如學生在服務期間受傷或出現意外，項目導師應將其送往醫院或診所接受適當治療，並盡快向課程導師及創新服務學習中心報告，以便採取進一步行動。

大學為所有學生提供意外保障，以防他們在參與由大學或學生團體舉辦或安排的活動時意外受傷。詳情請參閱財務處網站：

<http://www.hkbu.edu.hk/~fohome/new/students/ins.htm>

查詢：34115894

2. 服務對象相關保密協議

請向學生說明相關保密條例及拍照或分享的政策。

3. 性罪行定罪紀錄查核

涉及與兒童或精神上無行為能力的人接觸的服務項目，參與者可能需要進行性罪行定罪紀錄查核。如有需要，建議社區合作夥伴盡早通知學生，讓他們在服務項目開始前做好充分準備。

4. 不當行為

如果學生在服務過程中有任何不當行為，且項目導師的勸籲無效，請聯繫創新服務學習中心及指導老師跟進。如果學生持續未能達到導師及社區合作夥伴的期望，該名學生可能會得到不及格分數。

3. 常用表格

3.1. Service-Learning Plan and Agreement Form 服務學習計劃和協議書⁴

Service-Learning is an education practice based on the partnership between faculty members and community partners. Student should apply academic knowledge to address social needs. Through reflection, students can conceptualise and enact effective relationship between their academic learning and community service.

服務學習是一種基於課程導師與社區夥伴合作的教育方式。學生應該運用學術知識回饋社會。透過反思，學生能了解學科學習與社區服務之間的緊密聯繫，並付諸有效實踐。

Course Code and Title 課程編號及名稱：_____

Number of students 學生人數：_____

Instructor' s Contact Information 課程導師聯絡資料

Name 姓名：_____ Contact Number 聯絡電話：_____

Email 電郵：_____

Community Partner' s Contact Information 社區合作夥伴聯絡資料

Organisation Name 機構名稱：_____

Organisation Contact Person 機構聯絡人：_____

Phone 電話：_____ Email 電郵：_____

Secondary Contact (if any) 後備聯絡人 (如有)：_____

Phone 電話：_____ Email 電郵：_____

⁴ 改編自伯里亞學院卓越學習服務中心《社區合作夥伴服務學習手冊》。

來源：<http://www.berea.edu/celts/wp-content/uploads/sites/21/2016/03/CommunityPartnerSLHandbook09.pdf>

Project Details 項目資料

Tentative Date 暫定日期: _____

Location 地點: _____

Service Users 服務受眾: _____

Approximate Number of Users 預計服務人數: _____

Project Description 項目簡介:

Question for the Course Instructor 有關課程導師的問題：

1. Has the course instructor conducted site visit?

課程老師有沒有進行過實地考察？☐ Yes 有 ☐ No 沒有

2. Expected outcome from the service project

期望服務項目的成果。

Questions for the Community Partner : 有關社區合作夥伴的問題 :

1. Has the community partner received a copy of the course syllabus?

社區合作夥伴有否收到課程綱要的副本? ☐ Yes 有 ☐ No 沒有

2. Describe the training, orientation, and supervision that the community partner will provide for the student(s).

請描述社區合作夥伴會為學生提供的培訓、指導與監督內容。

3. List any particular guidelines (i.e., behaviour, dress, confidentiality) that the student should know about the community partner organization.

請列出學生應遵守的有關社區合作夥伴組織的任何特定細則 (例如行為、衣著、保密內容等) 。

Length of Agreement Term 協議期限

This agreement form is valid until the end of the committed semester.

This agreement may be renewed upon mutual agreement, and is based on students' feedback, partners' evaluation and course activities planning.

本協議書在學期結束前有效。本協議可以在雙方同意的基礎上續簽，並以學生反饋、合作夥伴評估和課程活動計劃為基準。

Instructor' s Signature 導師簽署: _____ Date 日期: _____

Community Partner' s Signature 社區合作夥伴簽署: _____ Date 日期: _____

3.2. 社區合作夥伴服務學習評估表⁵

Student Name 學生姓名: _____ Term 學期: _____

Student ID 學生編號: _____ Email 電郵: _____

Course Name 課程名稱: _____ Instructor 課程導師: _____

Organisation Name 機構名稱: _____

Organisation Contact Person 機構聯絡人: _____

Contact Number 聯絡電話: _____ Email 電郵: _____

Students are evaluated on a 1-5 scale, using the following approximate values

請以下指標為標準，對學生進行 1-5 級評估：

1 – Unacceptable, 2 – Below Average, 3 – Average, 4 – Above Average, 5 – Excellent

1 – 不合格，2 – 尚可，3 – 一般，4 – 良好，5 – 優秀

Categories (examples only)* 評核範疇（示例僅供參考）	Score 分數	Comments 評語
Attendance 出席率		
Teamwork 團隊精神		
Responsibility 責任心		
Problem-solving Skills 解難能力		

⁵ 改編自密歇根州立大學服務學習及公民參與中心《服務學習工具包 - MSU 學院和導師指南》。

來源：<https://servicelearning.msu.edu/upload/Service-Learning-Toolkit.pdf>

Communication Skills 溝通技巧		
Enthusiasm 熱誠度		
Professionalism 專業程度		
Overall 整體表現		

Signature 簽署: _____

Date 日期: _____

* Categories to be amended according to the Course Intended Learning Outcomes

* 評核範疇待定，可能根據課程預期學習成果修改

中文翻譯由香港浸會大學翻譯工作坊（TRAN4047 [AY2018/19]）提供（指導老師：潘珪博士）。

The Chinese translation is provided by the Translation Workshop (TRAN4047 [AY2018/19]), Hong Kong Baptist University (under the supervision of Dr. Janice Pan).

翻譯員 Translators:

張曉敏 CHEUNG Hiu Man, Regina

何嘉勁 HO Ka King, Kingsley

劉杏儀 LAU Hang Yee, Beracah

凌凱琪 LING Hoi Ki, Erin

彭梓程 PANG Tsz Ching, Ginny

許子瑜 XU Ziyu, Zoe



香港浸會大學 創新服務學習中心
電話: 3411 2472 傳真: 3411 5540
電郵: cisl@hkbu.edu.hk
網站: <http://cisl.hkbu.edu.hk/>
出版日期: 2018年6月